

Top Olympiads Center Community Activity Registration Form

Top 奥赛中心社区活动登记表

Participant Name (参加者姓名) _____ Phone _____

Year of Birth (出生年) _____ Sex (性别): _____

Home Address (住址) _____

Emergency Contact Name: _____ Phone _____

Top Olympiads Center is organizing community members to freely and voluntarily participate in activities including: English for seniors, photography, Tai Chi, dance, drama, singing, ping-pong, etc.

Top 奥赛中心组织社区人员免费，自愿参加活动包括：老年日常英语，摄影，太极，舞蹈，表演，唱歌，乒乓球等活动。

Top Olympiads Center General Release and Waiver of Liability

Top 奥赛中心社区活动安全免责协议书

NOTICE: THIS IS A LEGAL DOCUMENT THAT AFFECTS YOUR LEGAL RIGHTS.

注意：此文件与您的法律权利有关。

This General Release and Waiver of Liability (the "Release") is signed by the Participant above.
此安全免责协议书，由（以上姓名，住址的）活动参与人所签。

The Participant understands the Activity may involve exposure to hazards that may result in legal liabilities, bodily injury, or property loss or damage. The Participant declares by signing that they are mental health, physically fit, and suitable to participate in the Activity.

参与人明白活动中或许会接触到存在法律责任，人身伤害，财产损失等风险的各种情况。参与人签文件时声明自己身心健康，能够参与活动。

The Participant hereby freely, voluntarily, and without duress executes this Release under the following terms:

此表中的参与人完全自愿，理解，同意，并执行此协议的如下条款：

1. Acknowledgement and Assumption of Risk. Participant acknowledges that in the course of the Activity, the Participant might cause injuries, death, property damage or other harm. Participant accepts and voluntarily incurs all risks of any such injuries, damages, accidents or harm which arise during or result from the Activity.

参与人完全了解和接受风险，明白活动中，可能造成人身伤亡，财产损失等。其自愿接受活动中的一切风险，意外与损失。

Top Olympiads Center Community Activity Registration Form

Top 奥赛中心社区活动登记表

2. Waiver and Release. Participant waives, releases and forever discharges all claims against Top Olympiads Center and its officers, employees, volunteers, agents, and representatives (hereinafter collectively "Released Parties") for any injuries, damages, losses or claims, whether known and unknown, which arise during or result from the Activity.
法律免责: 参与者永久放弃对 Top 奥赛中心与其职工, 义工, 代表等一切上诉权, 包括人身伤亡, 财产损失等一切活动中发生的已知或未知的损失。
3. Indemnification and Hold Harmless. Participant agrees to indemnify and hold the Released Parties harmless from all losses, liabilities, damages, costs or expenses (including but not limited to reasonable attorneys' fees and other litigation expenses) incurred by any of the Released Parties as a result of any claims or suits brought against any of the Released Parties to recover any losses, liabilities, costs, damages, or expenses which arise during or result from the Activity.
法律费用免责: 参与者同意在上诉过程中支付一切 Top 奥赛中心与其职工, 义工, 代表等被上诉时的法律费用。
4. Insurance. The Participant agrees to have his or her own medical or health insurance coverage and understand that such insurance is a requirement of the Activity.
保险: 参与者同意有自己的健康保险。参与者明白必须有这种保险方可参与活动。
5. The Participant agrees any and all photos, videos and other recordings may be made by Top Olympiads Center of their activities and events, and that these recordings used in any form as part of any future publication, printed, electronic or otherwise, by Top Olympiads Center, and that any such use shall be without fees, royalties, special credit, or other compensation.
参与者允许 Top 奥赛中心与其代表, 在活动中录像, 照相等。参与者同意所有录制材料, 可以以任何形式被 Top 奥赛中心免费使用。
6. Other. The Participant expressly agrees that this Release is intended to be as broad and inclusive as permitted by local laws applying at the location of the Activity, and that this Release shall be governed by and interpreted in accordance with local laws at the Activity site. Participant also agrees that in the event that any clause or provision of this Release shall be held to be invalid by any court of competent jurisdiction, the invalidity of such clause or provision shall not otherwise affect the remaining provisions of this Release which shall continue to be enforceable.
其他: 参与者同意此协议在活动当地法律的限制下, 尽可能的覆盖各种情况。此协议根据当地法律规范理解。如果当地法律吊销此协议任何部分, 其余部分不受影响。
7. Top Olympiads Center has the right to terminate and refuse continued participation in our activities to anyone who fails to obey local laws, rules, regulations, etc.
Top 奥赛中心有权利终止和拒绝任何不遵守当地法律, 制度, 安全要求等的参与者, 继续参加本公司的活动。

Participant Signature/参与者签名: _____

(Parent/Guardian Name Signature if participant is under 14. 14 岁以下的参与者家长或监管人姓名和签名)

Date/日期: _____